

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lesen Sie vor der Verwendung der Oberfräse sorgfältig die Bedienungsanleitung und befolgen Sie alle Anweisungen.	Before using the router, read the instruction manual carefully and follow all instructions.	Avant d'utiliser le routeur, lisez attentivement le manuel d'instructions et suivez toutes les instructions.	Prima di utilizzare il router, leggere attentamente il manuale di istruzioni e seguire tutte le istruzioni.	Lees voordat u de router gebruikt de handleiding zorgvuldig door en volg alle instructies.	Antes de utilizar el enrutador, lea atentamente el manual de instrucciones y siga todas las instrucciones.	Před použitím routeru si pozorně přečtěte návod k použití a dodržujte všechny pokyny.	Prije uporabe rutera pažljivo pročitajte upute za uporabu i slijedite sve upute.	Pred uporabo rezkalnika natančno preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte.	Az útválasztó használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az összes utasítást.
Befestigen Sie das Werkstück sicher, bevor Sie mit dem Fräsen beginnen, um ein Verrutschen oder Abheben zu verhindern.	Securely secure the workpiece before you start milling to prevent it from slipping or lifting.	Fixez solidement la pièce avant de commencer le fraisage pour éviter qu'elle ne glisse ou ne se soulève.	Fissare saldamente il pezzo prima di iniziare la fresatura per evitare scivolamenti o sollevamenti.	Zet het werkstuk stevig vast voordat u begint met frezen, zodat u niet wegglijdt of omhoog komt.	Asegure la pieza de trabajo de forma segura antes de comenzar a fresar para evitar resbalones o levantamientos.	Před zahájením frézování obrobek bezpečně zajistěte, abyste zabránili sklouznutí nebo zvednutí.	Sigurno učvrstite obradak prije nego počnete glodati kako biste spriječili klizanje ili podizanje.	Preden začnete z rezkanjem obdelovanca, ga varno pritrdite, da preprečite zdrs ali dvigovanje.	Rögzítse biztonságosan a munkadarabot a marás megkezdése előtt, hogy megakadályozza a megcsúszást vagy felemelést.
Arbeiten Sie in einem gut beleuchteten Bereich und stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist.	Work in a well-lit area and make sure the work area is clear of obstructions.	Travaillez dans un endroit bien éclairé et assurez-vous que la zone de travail est dégagée de tout obstacle.	Lavorare in un'area ben illuminata e assicurarsi che l'area di lavoro sia priva di ostacoli.	Werk in een goed verlichte ruimte en zorg ervoor dat de werkplek vrij is van obstakels.	Trabaje en un área bien iluminada y asegúrese de que el área de trabajo esté libre de obstrucciones.	Pracujte v dobře osvětlené oblasti a zajistěte, aby v pracovní oblasti nebyly žádné překážky.	Radite u dobro osvijetljenom prostoru i osigurajte da u radnom području nema prepreka.	Delajte v dobro osvetljenem območju in poskrbite, da v območju ni ovir.	Jól megvilágított területen dolgozzon, és ügyeljen arra, hogy a munkaterület mentes legyen az akadályoktól.
Schalten Sie die Oberfräse immer aus, bevor Sie Änderungen am Fräser vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen.	Always turn off the router before making any changes to the router bit or performing any maintenance.	Éteignez toujours le routeur avant d'apporter des modifications au routeur ou d'effectuer une maintenance.	Spegner e sempre il router prima di apportare modifiche al router o eseguire interventi di manutenzione.	Schakel de router altijd uit voordat u wijzigingen aan de router aanbrengt of onderhoud uitvoert.	Apague siempre el enrutador antes de realizar cambios en el enrutador o realizar tareas de mantenimiento.	Před prováděním jakýchkoli změn na routeru nebo provádění údržby vždy router vypněte.	Uvijek isključite usmjerivač prije bilo kakvih promjena na usmjerivaču ili održavanja.	Rezkar pred menjavo nastavkov ali vzdrževanjem vedno izklopite in odklopite iz električnega omrežja.	Mindig kapcsolja ki az útválasztót, mielőtt bármilyen változtatást végezne az útválasztón vagy karbantartást végezne.
Überlasten Sie die Oberfräse nicht, indem Sie sie mit zu viel Kraft oder zu schnellem Vorschub betreiben.	Do not overload the router by operating it with too much force or too fast a feed.	Ne surchargez pas la toupie en utilisant trop de force ou en avançant trop vite.	Non sovraccaricare la fresatrice utilizzando troppa forza o alimentandola troppo velocemente.	Overbelast de bovenfrees niet door te veel kracht te gebruiken of te snel te voeren.	No sobrecargue el enrutador usando demasiada fuerza o avanzando demasiado rápido.	Nepřetěžujte frézku příliš velkou silou nebo příliš rychlým posuvem.	Nemojte preopteretiti ruter korištenjem prevelike sile ili prebrzim uvlačenjem.	Rezkalnika ne preobremenjujte z uporabo prevelike sile ali prehitrim potiskanjem.	Ne terhelje túl a routert túl nagy erővel vagy túl gyors adagolással.
Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz und Atemschutzmaske, um sich vor Staub und Lärm zu schützen.	Always wear appropriate personal protective equipment, including safety glasses, hearing protection and a respirator to protect yourself from dust and noise.	Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive et un respirateur pour vous protéger de la poussière et du bruit.	Indossare sempre adeguati dispositivi di protezione individuale, inclusi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e un respiratore per proteggersi dalla polvere e dal rumore.	Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen, inclusief een veiligheidsbril, gehoorbescherming en een gasmasker om uzelf tegen stof en lawaai te beschermen.	Utilice siempre equipo de protección personal adecuado, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva y un respirador para protegerse del polvo y el ruido.	Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu a respirátoru, abyste se chránili před prachem a hlukem.	Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh i respirator kako biste se zaštitili od prašine i buke.	Vedno nosite ustrezno osebno zaščitno opremo, vključno z zaščitnimi očali, zaščito za sluh in respiratorjem, da se zaščitite pred prahom in hrupom.	Mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, beleértve a védőszemüveget, a hallásvédőt és a légzőkészüléket, hogy megvédje magát a portól és a zajtól.
Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Verwenden Sie nur geeignete Verlängerungskabel.	Check the power cord regularly for damage. Do not use the machine if the cord or plug is damaged. Only use suitable extension cords.	Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation pour déceler tout dommage. N'utilisez pas la machine si le cordon ou la fiche est endommagé. Utilisez uniquement des rallonges appropriées.	Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali danni. Non utilizzare la macchina se il cavo o la spina sono danneggiati. Utilizzare solo prolunghe adatte.	Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Gebruik de machine niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Gebruik alleen geschikte verlengkabels.	Compruebe periódicamente el cable de alimentación para detectar daños. No utilice la máquina si el cable o el enchufe están dañados. Utilice únicamente cables de extensión adecuados.	Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozený. Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, stroj nepoužívejte. Používejte pouze vhodné prodlužovací kabely.	Redovito provjeravajte oštećenje kabela za napajanje. Nemojte koristiti stroj ako su kabel ili utikač oštećeni. Koristite samo odgovarajuće produžne kabele.	Redno preverjajte napajalni kabel glede poškodb. Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Uporabljajte samo ustrezne podaljške.	Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, hogy nem sérült-e. Ne használja a gépet, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült. Csak megfelelő hosszabbító kábelt használjon.
Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder die Maschine warten.	Turn off the machine and unplug it before making adjustments, changing accessories or servicing the machine.	Éteignez et débranchez la machine avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou d'entretenir la machine.	Spegner e scollegare la macchina prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o effettuare interventi di manutenzione sulla macchina.	Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires vervangt of onderhoud aan de machine uitvoert.	Apague y desenchufe la máquina antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o reparar la máquina.	Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo servisem stroj vypněte a odpojte ze sítě.	Isključite i odspojite stroj prije podešavanja, mijenjanja dodataka ili servisiranja stroja.	Napravo pred vzdrževanjem, menjavo nastavka ali spreminjanjem izključite iz električnega omrežja.	Kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a konnektorból, mielőtt beállításokat végezne, tartozékokat cserélne vagy szervizelné.
Halten Sie Ihre Hände immer von der Schneide und den beweglichen Teilen fern. Verwenden Sie gegebenenfalls Schiebestock oder Schieblock, um das Werkstück zu führen.	Always keep your hands away from the cutting edge and moving parts. If necessary, use a push stick or push block to guide the workpiece.	Gardez toujours vos mains éloignées du tranchant et des pièces mobiles. Si nécessaire, utilisez un bâton poussoir ou un bloc poussoir pour guider la pièce.	Tenere sempre le mani lontane dal tagliente e dalle parti in movimento. Se necessario, utilizzare uno stick o un blocco di spinta per guidare il pezzo.	Houd uw handen altijd uit de buurt van de snijkant en bewegende delen. Gebruik indien nodig een duwstok of duwblok om het werkstuk te geleiden.	Mantenga siempre las manos alejadas del filo y de las piezas móviles. Si es necesario, utilice una palanca o un bloque de empuje para guiar la pieza de trabajo.	Vždy držte ruce mimo dosah řezné hrany a pohyblivých částí. V případě potřeby použijte k vedení obrobku tlačnou tyč nebo tlačný blok.	Ruke uvijek držite podalje od oštrice i pokretnih dijelova. Ako je potrebno, upotrijebite potisnu palicu ili potisni blok za vođenje obratka.	Roke vedno držite stran od rezila in gibljivih delov. Za vodenje obdelovanca po potrebi uporabite potisno palico ali blok.	Mindig tartsa távol a kezét a vágóéltől és a mozgó alkatrészekről. Ha szükséges, használjon tolórudat vagy tolóblokkot a munkadarab megvezetésére.
Halten Sie die Maschine während des Betriebs fest und sicher. Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt, während sie in Betrieb ist.	Hold the machine firmly and securely during operation. Do not leave the machine unattended while it is in operation.	Tenez la machine fermement et en toute sécurité pendant son fonctionnement. Ne laissez pas la machine sans surveillance pendant son utilisation.	Tenere la macchina saldamente e saldamente durante il funzionamento. Non lasciare la macchina incustodita mentre è in uso.	Houd de machine stevig en veilig vast tijdens het gebruik. Laat de machine niet onbeheerd achter terwijl deze in gebruik is.	Sujete la máquina de forma firme y segura durante el funcionamiento. No deje la máquina desatendida mientras esté en uso.	Během provozu držte stroj pevně a bezpečně. Nenechávejte stroj bez dozoru, když je v provozu.	Držite stroj čvrsto i sigurno tijekom rada. Ne ostavljajte stroj bez nadzora dok je u uporabi.	Napravo med uporabo trdno in varno držite. Ne puščajte je brez nadzora.	Működés közben tartsa szilárdan és biztonságosan a gépet. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a gépet.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder und unbefugte Personen fern von der Arbeitsumgebung und der Maschine.	Keep children and unauthorized persons away from the work area and the machine.	Tenir les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de l'environnement de travail et de la machine.	Tenere i bambini e le persone non autorizzate lontano dall'ambiente di lavoro e dalla macchina.	Houd kinderen en onbevoegde personen uit de buurt van de werkomgeving en de machine.	Mantenga a los niños y a personas no autorizadas alejados del entorno de trabajo y de la máquina.	Udržujte děti a nepovolané osoby mimo pracovní prostředí a stroj.	Držite djecu i neovlaštene osobe dalje od radnog okruženja i stroja.	Otroci in nepooblaščene osebe morajo biti na ustrezni varnostni razdalji od delovnega območja in stroja.	A gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkakörnyezettől és a géptől.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Uporablajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyerekektől és csökkent képességű személyektől távol.